



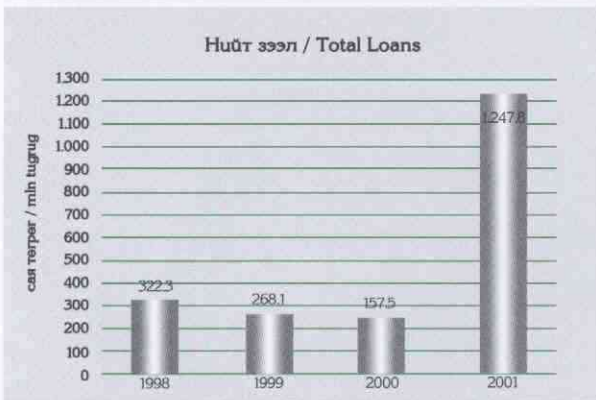
ХАДГАЛАМЖИЙН БАНК
SAVINGS BANK, MONGOLIA

ЖИЛИЙН ТАЙЛАН
ANNUAL REPORT
2001

Агуулга	Contents	Pages
1. Санхүүгийн товч үзүүлэлтүүд	1. Financial Highlights	2
2. Банкны танилцуулга	2. Introduction of the Bank	3
3. Гүйцэтгэх Захирлын илгээлт	3. CEO's Message	4-5
4. Банкны удирдлага	4. Bank's Management	6-7
5. Банкны зохион байгуулалтын бүтэц	5. Bank's Organization Structure	8
6. Аудитын тайлан	6. Auditor's Report	9
7. Санхүүгийн тайлан	7. Financial Report	10-14
8. Банкны үйлчилгээ	8. Bank's Activities	
1) Хадгаламж	1) Savings	15
2) Харилцах данс	2) Current Accounts	15
3) Зээл	3) Loans	16
4) Гадаад төлбөр, тооцоо	4) International Payments	16
5) Шинэ үйлчилгээ	5) New Services	17
6) Боловсон хүчний бодлого	6) Personnel Policy	18
9. Харьяа салбар, тооцооны төвийн сүлжээ	9. Branch Network	19
10. Харилцах хаяг	10. Contact List	20

САНХҮҮГИЙН ҮЗҮҮЛЭЛТ

FINANCIAL HIGHLIGHTS



Шалгуур үзүүлэлтүүг / Prudential Ratios	Байвал зохих Target	Хангалт / Actual 31 December, 2001
Өөрийн хөрөнгийн хүрэлцээний үзүүлэлт Capital Adequacy Ratio	>10%	11.7%
Төлбөр түргэн гүйцэтгэх чадварын үзүүлэлт Liquidity Ratio	>18%	32.9%
Зээлийн эрсдэл Loan Exposure	<20%	Max 17.5%
Гадааг валютын эрсдэл Foreign Currency Exposure	<+/-20%	-13.8%
Заавал байлгах нөөц /сая төг-р/ Reserve requirement /mln tugrug/	>4,888.3	6,271.6

Хадгаламжийн банкны танулцуулга

Introduction of Savings Bank

Хадгаламжийн банк нь Монгол Улсын Засгийн газрын шийдвэрээр 1996 онд байгуулагдаж, 400.0 сая тогrogийн дүрмийн сантайгаар үйл ажиллагаа явуулж эхэлсэн бөгөөд 2001 оны жилийн эцсийн байдлаар 2 тэрбум төгрөгт хүргэсэн.

Тус банк улсын хэмжээнд иргэд, омчийн бүх хэлбэрийн аж ахуйн нэгж байгууллагад банкны олон талт үйлчилгээг үзүүлэхийн зэрэгцээ зээлийн шинэ төрөл болон гадаад төлбөр тооцоог хийж эхлэн банкнийг арилжааны хэлбэрт бүрэн шилжүүлэхэд үйл ажиллагаагаа чиглүүлэн ажиллалаа.

2001 оны байдлаар Улаанбаатар хотод 28 тооцооны төв, 2 касс, хөдөө орон нутагт баруун зүгийн аймгуудад 7 салбар банктайгаар үйл ажиллагаа явуулж байгаа бөгөөд эдгээр салбар, тооцооны төв, Улаанбаатар хот дахь төв аппаратад нийт 400 орчим ажиллагсад ажиллаж байна. Бусад банкуудтай харьцуулахад Улаанбаатар хот дахь тооцооны төвийн сүлжээ нь хамгийн их юм.

Нийгмийн даатгал болон халамжийн байгууллагууд, орон сууц нийтийн аж ахуйн байгууллагуудтай хамтран ахуйн үйлчилгээний хэрэглээний төлбөр, бүх төрлийн тэтгэвэр, тэтгэмж, нөхөн олговрыг Хадгаламжийн банк нь ард иргэдэд хүргэх төрийн үйлчилгээг шаардлагын түвшинд хэрэгжүүлж ажиллалаа.

Цаашид 2002 онд багтаан үйлчилгээг харилцагч нарт улам ойртуулах, шинэ төрлийн үйлчилгээ бий болгож нэвтрүүлэх, харилцагчдынхаа итгэлийг хүлээн, тэдэнтэй нягт хамтран ажиллах зорилт тавин ажиллаж байна.

In 1996, The Savings Bank was established with MNT 400.0 million paid in capital by the decision of The Government of Mongolia. In June 2001, its paid in capital was raised to MNT 2 billion according to the new resolution of the Central Bank. (MNT: Mongolian National Tugrug)

This financial year 2001 witnessed broad changes in transferring the bank from a bank with limited activities to a more commercial and independent one with variety of banking operations, new facilities of loans and international payments among others.

As of 2001, the bank provides banking services to the customers through its 30 settlement centers in Ulaanbaatar City and 7 branches in 7 provinces in the western part of the country. Almost 400 employees work in these settlement centers, branches and in the Head Office in the Capital. The network in Ulaanbaatar is by far the biggest among banks.

The Savings Bank is noted for working closely and efficiently with the Government of Mongolia and state agencies like State Social Insurance Agency and Municipal Utility Service Agency. The bank provides vast numbers of pensioners and consumers with pension and other social welfare fund distribution services and with various utility payment services.

The bank management is determined to focus on preparing to implement new services in order to further raise public confidence in the bank, attract new customers and deepen the bank and customer relationship and cooperation.

ГҮЙЦЭТГЭХ ЗАХИРЛЫН ИЛГЭЭЛТ



Эрхэм хүндэт ноёд, хатагтай нараа!

Шинэ мянганы эхлэл болсон 2001 оны тайлант хугацааны үйл ажиллагааны жилийн тайланг та бүхэнд танилцуулахад таатай байна. 2001 он нь бидний хувьд шинэ үйлчилгээ, бүтээгдэхүүнүүдийг харилцагч нартаа хүргэсэн, амжилт ашиг хослосон өрнүүн их ажлын жил болж өнгөрлөө.

Хадгаламжийн банк нь анх байгуулагдахдаа банкны хязгаарлагдмал үйл ажиллагаа эрхэлдэг, орлогын дийлэнхи хувийг Засгийн газрын бүтцийн өөрчлөлтийн бондын хүү эзэлж улсын тосовт үлэмж хэмжээний ачаалал үүрүүлдэг байлаа. Тайлант он тус банкны хувьд хязгаарлагдмал үйл ажиллагаанаас банкны бүрэн үйл ажиллагаа явуулах бие даасан арилжааны хэлбэрт шилжих өөрчлөлт шинэчлэлтийн он боллоо. Энэ шинэчлэл өөрчлөлтийн хүрээнд Хадгаламжийн банк зээлийн шинэ шинэ төрлүүдийг өөрийн ажиллагаанд нэвтрүүлж, гадаад төлбөр тооцооны үйлчилгээг эхлүүлэн, харилцагч байгууллага, иргэдэд тэдний хэрэгцээ, шаардлагыг хангасан шинэлэг үйлчилгээ, бүтээгдэхүүнүүдийг хүргэж хэвшүүлээ.

Засгийн газраас 2001 оныг Үндэсний үйлдвэрлэлийг хөгжүүлэх он болгосонтой холбогдуулан тус банкнаас зээлийн хувьд жижиг дунд үйлдвэрлэлийг дэмжих бодлогыг баримтлан үр өгөөжтэй үйлдвэрлэл, бизнест судалгаа сайтайгаар хөрөнгө оруулалтыг зөв байршуулсны үр дүнд 3.1 тэрбум төгрөгний зээлийг олгож, хугацаа хэтэрсэн зээлийн өрийн үлдэгдэлгүй бөгөөд зээлийн багцын чанар сайн байна.

Тус банкны гол харилцагч болох хадгаламж эзэмшигчид, тэтгэвэр тэтгэмж авагчдад үйлчилгээг ойртуулах зорилгоор тэтгэвэр, хадгаламж барьцаалж зээл олгох, явуулын касс ажиллуулах зэрэг үйлчилгээг идэвхжүүлсэнээр банк болон түүний харилцагч нарын хоорондын итгэлцлийг баталгаажуулж чадлаа.

Банкны гадаад харилцаа энэ онд эрчимтэй хөгжиж Дэлхийн 87 орны 107 банкыг эгнээндээ нэгтгэсэн Дэлхийн Хадгаламжийн Банкнуудын Холбооноос зохион байгуулсан тус холбооны 8-р ерөнхий ассемблей, Ази Номхон далайн бүсийн гишүүн орнуудын 7-р чуулга уулзалтанд тус банкны төлөөлөгчид оролцож Хадгаламжийн банкны үйл ажиллагааны талаар илтгэл тавьж хэлэлцүүлсний үр дүнд Дэлхийн Хадгаламжийн Банкнуудын Холбоо тус банктай хамтран ажиллахаа илэрхийллээ.

2001 онд тус банк гадаад төлбөр тооцооны үйл ажиллагааг эхлэн явуулах бэлтгэл ажлуудыг зохион байгуулж дэлхийн томоохон банкуудтай корреспондент харилцаа тогтоон ажиллаж байна.

Сүүлийн жилүүдэд Монгол улсын дотоодын банк санхүүгийн зах зээлд хувийн арилжааны банкууд, банкны бус санхүүгийн байгууллагууд болон бусад бичил санхүүгийн байгууллагууд шинээр байгуулагдсанаар өрсөлдөөнийг нэмэгдүүлж байгаа хэдий ч тус банк энэ өрсөлдөөний дунд хамтран ажиллагч харилцагчдын ололт амжилт, хөгжил дэвшлийн төлөө ажиллан, нэгэнт зах зээл дээр эзэлсэн өөрийн байр суурийг бэхжүүлж хадгалсаар ирлээ.

Бидний ололт амжилтын үндэс болсон харилцагчид, хувь нийлүүлэгч, банкны удирдлага болон нийт хамт олонд энэ завшааныг ашиглан чин сэтгэлийн гүн талархал илэрхийлье.

Хадгаламжийн банкны гүйцэтгэх захирал Г.Цэрэнпүрэв

MESSAGE FROM CEO

Ladies and Gentlemen:

It is my pleasure to present to you the first annual report of the new millennium. The Savings Bank was established as a bank with limited banking operations, most of its interest income coming from the government bonds. We helped the state budget. But the year 2001 witnessed the start of broad changes in transferring from a bank with limited activities to a more commercial and independent one with variety of banking operations. The bank introduced new loan facilities to the market, and started international banking operations. This has enabled us to better serve the customers' needs.

2001 was announced by the Government of Mongolia, the year of National Industry Support. In connection with this event, the bank obtained the lending license and implemented a special loan program in order to support small and medium sized enterprises. As a result of prudential policy, the bank invested MNT 3.1 billion in such businesses and is proud of its excellent loan portfolio quality.

In order to satisfy constant needs of our individual customers and to emphasize fostering and sustaining close relationship with our customers, the bank delivered new household loan services such as loans against security of time deposits, pensions and salaries to our main customers - time deposit account holders, pensioners and salaried individuals. These new facilities have proved so popular and improved the public confidence in our bank.

The international relationship of our bank has been developed effectively during the year. The Savings Bank delegates have participated in the 8th

General Assembly and 7th Asia-Pacific regional meeting of the World Savings Bank Institute (WSBI) which is a large organization with 107 member banks from 87 countries of the world. The delegates of the bank presented a report on "The Technical Assistance Needs of The Savings Bank, Mongolia" on the regional meeting and the officials and some members of WSBI expressed their willingness to cooperate with us.

With regard to international payments, in 2001, The Savings Bank, Mongolia established correspondent relationship with some of the largest banks in Europe, America and Asia.

Competition in the banking sector in recent years has turned very keen. New private commercial banks, non-bank financial institutions, and other micro finance institutions have been established and expanded their operations rapidly. But the bank maintained and strengthened its already established market position in the domestic financial market.

We have a strong future focus on improving service to all existing and future customers. We are well aware that customer satisfaction is an important factor in the competitive environment, and the management will continue to be firmly focussed on intensive policies to enhance our customer services for their benefit, growth and success.

Finally, I would like to express my sincere gratitude to all our customers, shareholders, management and staff of the bank for their cooperation, confidence, support and dedication.

Best regards,

G.Tserenpurev
Executive Director & CEO, Savings Bank, Mongolia

ХАДГАЛАМЖИЙН БАНКНЫ УДИРДЛАГА

Savings Bank's Management



Н. Ринчиндорж

Хуулийн зөвлөх

М. Үүрцайх

Гадаад төлбөр, тооцооны
хэлтсийн дарга

Шинзо Танака

ЖАЙКА-ийн зөвлөх

П. Цогбадрах

Хэрэг эрхлэх газрын
захирал

N. Rinchindorj

Legal Advisor

M. Uurtsaikh

Director of the International
Relations Department

Shinzo Tanaka

Advisor from JICA

P. Tsogbadrakh

Director of Administration
Department

Ц. Батболд

Бүртгэл тайлан тооцооны
газрын захирал

Г. Цэрэнпүрэв

Гүйцэтгэх захирал

Ё. Нарангэрэл

Эдийн засгийн бодлого,
салбарын удирдлагын
газрын захирал

Ts. Batbold

Director of the Financial
Reporting and Accounting
Department

G. Tserenpurev

CEO & Executive Director

Yo. Narangerel

Director of the Economic
Policy and Branch
Management Department

**ТӨЛӨӨЛӨН
УДИРДАХ ЗӨВЛӨЛ**

Ж.Жаргалсайхан J.Jargalsaikhan
Ц.Даваасүрэн Ts.Davaasuren
Б.Ариунчимэг B.Ariunchimeg
А.Баасанжав A.Baasanjav
Ц.Базар Ts.Bazar
Д.Дуламсүрэн D.Dulamsuren

**ХЯНАЛТЫН
ЗӨВЛӨЛ**

Р.Мөнхтуяа R.Munkhtuya
Б.Доржсэмбэд B.Dorjsembed

**ЗАХИРЛЫН
ЗӨВЛӨЛ**

Г.Цэрэнпүрэв G.Tserenpurev
Ё.Нарангэрэл Yo.Narangerel
Ц.Батболд Ts.Batbold
П.Цогбадрах P.Tsogbadrakh
Н.Ринчиндорж N.Rinchindorj

**ЗЭЭЛИЙН
ХОРОО**

Г.Цэрэнпүрэв G.Tserenpurev
Ё.Нарангэрэл Yo.Narangerel
Ц.Батболд Ts.Batbold
Ө.Эрдэнэхүү U.Erdenekhuu
Н.Ринчиндорж N.Rinchindorj
Б.Батжаргал B.Batjargal
Б.Ундрах B.Undrakh

**АКТИВ
ПАССИВЫН
УДИРДЛАГА**

Г.Цэрэнпүрэв G.Tserenpurev
Ё.Нарангэрэл Yo.Narangerel
Ц.Батболд Ts.Batbold
Д.Дагиймаа D.Dagiimaa
Н.Цогтгэрэл N.Tsogtgerel
Ц.Отгонцэрэн Ts.Otgontseren
О.Болормаа O.Bolormaa

**REPRESENTATIVE
COUNCIL**

J.Jargalsaikhan
Ts.Davaasuren
B.Ariunchimeg
A.Baasanjav
Ts.Bazar
D.Dulamsuren

**SUPERVISORY
BOARD**

R.Munkhtuya
B.Dorjsembed

**BOARD OF
DIRECTORS**

G.Tserenpurev
Yo.Narangerel
Ts.Batbold
P.Tsogbadrakh
N.Rinchindorj

**CREDIT
COMMITTEE**

G.Tserenpurev
Yo.Narangerel
Ts.Batbold
U.Erdenekhuu
N.Rinchindorj
B.Batjargal
B.Undrakh

**ASSET &
LIABILITY
MANAGEMENT**

G.Tserenpurev
Yo.Narangerel
Ts.Batbold
D.Dagiimaa
N.Tsogtgerel
Ts.Otgontseren
O.Bolormaa

**ТТ № ТООЦООНЫ
SC ТӨВИЙН
№ ЗАХИРЛУУД
SETTLEMENT
CENTER
DIRECTORS**

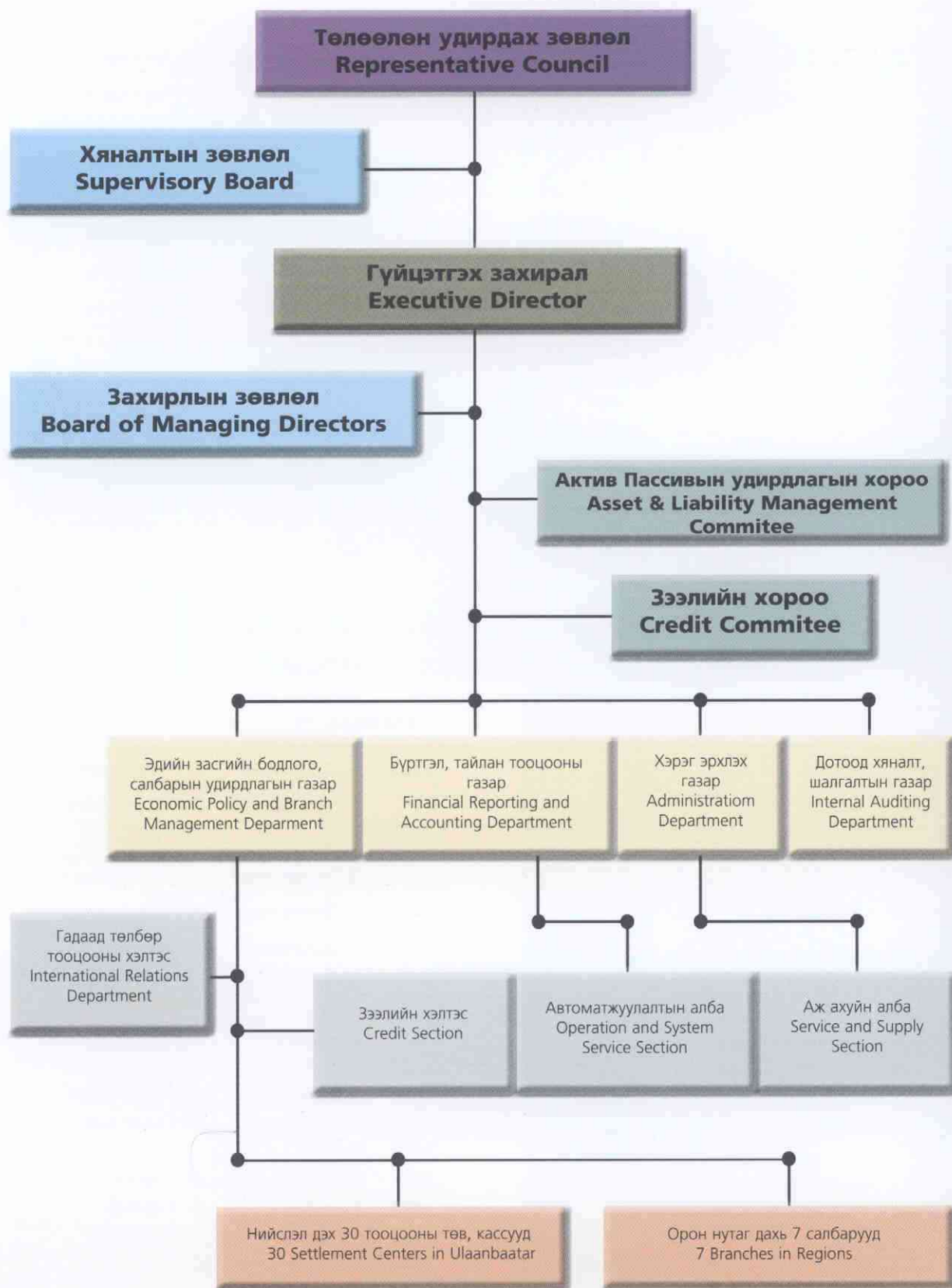
1 Л.Гантөмөр L.Gantumur
2 А.Дэмбэрэл A.Demberel
3 Б.Ууганбаяр B.Uuganbayar
4 Ц.Уянга Ts.Uyanga
5 Р.Нарангэрэл R.Narangerel
6 Г.Содномцэрэн G.Sodnomtseren
7 Н.Гэрэлмаа N.Gerelmaa
8 С.Хишигжаргал S.Khishigjargal
9 Д.Доржханд D.Dorjkhand
10 Ц.Тунгалаг Ts.Tungalag
11 Б.Нарантуяа B.Narantuya
12 Г.Ичинхорлоо G.Ichinkhorloo
13 Ц.Ганбат Ts.Ganbat
14 Ч.Цогбадрах Ch.Tsogbadrakh
15 Ч.Сумьяахүү Ch.Sumyakhuu
16 Б.Батжаргал B.Batjargal
17 Ц.Лхамсүрэн Ts.Lkhamsuren
18 Ч.Туяа Ch.Tuya
19 С.Алтаннавч S.Altannavch
20 Ж.Оюун J.Oyun
21 Н.Аюушжав N.Ayushjav
22 Л.Даваацэрэн L.Davaatseren
23 Х.Хоролсүрэн Kh.Khorolsuren
24 Д.Пүрэвсүрэн D.Purevsuren
25 З.Сүрэнрагчаа Z.Surenragchaa
26 Ч.Ариунгэрэл Ch.Ariungerel
27 Д.Гиваараднаа D.Givaaradnaa
28 Ц.Долгорсүрэн Ts.Dolgorsuren
29 М.Батжаргал M.Batjargal
30 Ц.Пүрэвдорж Ts.Purevdorj

**САЛБАРЫН
ЗАХИРЛУУД
BRANCH
DIRECTORS**

1601 М.Мейрамхан M.Meiramkhan
1602 Д.Дарамсүрэн D.Daramsuren
1603 Ц.Болд Ts.Bold
1604 Ш.Өвдөл Sh.Uvdul
1606 Т.Агиймаа T.Agiimaa
1607 А.Батмөнх A.Batmunkh
1608 Г.Пүжий Г.Pujii

Хадгаламжийн банкны бүтэц, зохион байгуулалт

Organization Chart of the Savings Bank





“Далай ван-Аудит” ХХК

Нягтлан бодох бүртгэл, аудит, үнэмлэхний
итгэмжлэгдсэн байгууллага

Монгол улс, Улаанбаатар
Барилгачдын талбай 3
Төрлийн өмчлөлийн У.болов
арим 208, 209
Утас 329880, 328749
Факс 974-1-325214
E-mail: dalaivanaudit@mongolnet.mn

Хадгаламжийн банкны Төлөөлөн

Удирдах зөвлөл

Аудиторын дүгнэлт

Хадгаламжийн банкны 2001 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрөөр тасалбар болгон бэлтгэсэн үлдэгдлийн тэнцэл, орлого зарлагыг, хуримтлагдсан ашиг, мөнгөн гүйцээний тайлангууд, банкны үйл ажиллагааны өрсөлтэй харьцааны шалгуур үзүүлэлтүүдийг хувиар авч танилцлаа. Эдгээр тайлангуудын бодит байдлыг банкны удирдлагыг харуулах бөгөөд бидний харууллага нь шинэ аудитдаа үндэслэн дүгнэлт өгөх явдал юм.

Бид аудитын ажлаа Аудитын олон улсын стандартад нийцүүлэн, Монгол улсын аудитын тухай хуулийн дагуу явууллаа. Сэнхүүгийн тайлан нь материалыг хэмжээний зөрчилтэй нэлээхийгдсэнгүй гэдэг үндэслэлтэй магадлагаа олж авчсан тулд аудитын ажлыг гэрээний дагуу үе шаттайгаар төлөвлөж, тусгайлан боловсруулсан хяналтын дагуу аудитын үндсэн горимуудыг ашиглан гүйцэтгэж нягтлан бодох бүртгэлийн баримт материалыг шалгав үзэж, дотоод хяналтын систем болон бүртгэх тайлан хяналтын арга ажиллагааг үнэмсэв. Бидний хийсэн аудит нь дараах дүгнэлтэнд хүрэх зориг үндэслэл болж чадна гэж нийцдэг байна.

Хадгаламж банкны удирдлагаас бэлтгэн танилцуулсан 2001 оны 12 дугаар сарын 31-нөөрх үлдэгдлийн тэнцэл, орлого зарлагыг, хуримтлагдсан ашиг болон мөнгөн гүйцээний тайлан нь НЕБОУС, Банкны тухай хууль, Монголбанкнаас боловсруулсан мөрдүүлж буй нягтлан бодох бүртгэл хяналт, сэнхүүгийн тайланг бэлтгэх заавар журмын дагуу материалыг заримгүйгээр нэлээхийгдсэн гэж бид үзэж байна.



ЕРӨНХИЙ ЗАХИРАА

Ц.ЖИГДЕН

2002 оны 03 сарын 02-ны өдөр

“Dalai Van-Audit” Ltd

Certified Company for Accounting,
Auditing and Assessing

Room 208, 209
Government Building 5
Barilgachdin talbai-13
Ulaanbaatar, Mongolia
Tel: 329880, 328749

E-mail: dalaivanaudit@mongolnet.mn

To: Representative Council of Savings Bank

Auditor's report

We have audited the balance sheet, profit and loss statement, cash flow statement and prudential ratios of the bank for the year ended the 31st December, 2001. The bank's management is responsible for the actuality of these statements and our responsibility is to conduct an independent audit and express our comments.

We conducted our audit in accordance with the international auditing standards and Auditing Law of Mongolia. We have performed main auditing principles such as interviews, sampling, reconciliation, replication and documentary examination to define material misstatements and assessed the accounting methods, procedures and principles followed in the preparation of the financial statements and internal auditing system.

We believe that our audit will provide reasonable basis of the following opinion.

In our opinion, the balance sheet, profit and loss statement, cash flow statement are presented fairly in accordance with the International Accounting Standards, Banking Law of Mongolia and Instructions and Rules on Accounting and Statement Preparation by the Central Bank of Mongolia.

General Director
/Stamp and signature/
Ts. Jigden

13th of March, 2002

Хураангуй тэнцэл

	сая төгрөг / mln tugrugs		
	2001	2000	өсөлт
АКТИВ			
Бэлэн мөнгө, богино хугацаат нооц	8,485.45	7,230.05	17.4%
Санхүүгийн бусад байгууллага дахь харилцах, хадгаламж	220.46	3.84	5641.1%
Засгийн газрын үнэт цаас	28,772.70	30,826.24	-6.7%
Бусад үнэт цаасанд оруулсан хөрөнгө	6,024.85	2,940.00	104.9%
Зээл ба урьдчилгаа	1,017.42	155.91	552.6%
Бусад актив	786.19	477.78	64.6%
Үндсэн хөрөнгө	1,071.23	1,001.15	7.0%
Нийт актив	46,378.50	42,634.97	8.8%
Пассив ба өөрийн хөрөнгө			
<i>Пассив</i>			
Харилцагчдын харилцах, хадгаламж	42,020.62	39,811.40	5.5%
Санхүүгийн бусад байгууллагуудын харилцах, хадгаламж	629.25	0.11	100.0%
Бусад пассив	932.86	990.79	-5.8%
Нийт пассив	43,582.73	40,802.30	6.8%
<i>Өөрийн хөрөнгө</i>			
Дүрмийн сан	2,000.00	1,000.00	100.0%
Дүрмийн сан, бусад сан	174.76	177.69	-1.6%
Ашиг	620.81	654.98	-5.2%
Нийт өөрийн хөрөнгө	2,795.57	1,832.67	52.5%
Нийт пассив ба өөрийн хөрөнгө	46,378.50	42,634.97	8.8%

BALANCE SHEET

	thousand USD		
	2001	2000	Growth
Assets			
Cash and short term funds	7,700.05	6,590.75	16.8%
Deposits and placements with other financial institutions	200.05	3.5	5641.1%
Government bonds	26,109.53	28,100.49	-6.7%
Investment in other securities	5,467.20	2,680.04	107.9%
Loans and advances	923.25	142.12	552.6%
Other assets	713.42	435.53	64.6%
Fixed assets	972.08	912.63	7.0%
Total assets	42,085.57	38,865.06	8.8%
Liabilities and capital funds			
<i>Liabilities</i>			
Deposits from customers	38,131.23	36,291.10	5.5%
Deposits and placements of other financial institutions	571.01	0.01	100.0%
Other liabilities	846.52	903.18	-5.8%
Total liabilities	39,548.76	37,194.33	6.8%
<i>Capital funds</i>			
Statutory funds	1,814.88	911.57	100.0%
Reserves	158.58	161.90	-1.6%
Retained earnings	563.35	597.00	-5.2%
Total capital funds	2,536.81	1,670.61	52.5%
Total liabilities and capital funds	42,085.58	38,865.06	8.8%

* Монголбанкнаас зарлвсан ханц
* Official Exchange Rate from BoM

1102 MNT

1097 MNT

ОРЛОГО ҮР ДҮНГИЙН ТАЙЛАН

	сая төгрөг / million tigrug		Өсөлт
	2001	2000	
Хүү болон түүнтэй адилтгах орлого	5,541.89	5,937.18	-6.7%
Хүүний зардал болон түүнтэй адилтгах зардлууд	3,983.71	4,494.24	-11.4%
Цэвэр хүүгийн орлого	1,558.18	1,442.94	8.0%
Хураамж ба шимтгэл	188.86	142.04	33.0%
Валютын арилжаа, ханшийн тэгшитгэлийн орлого	36.34	135.71	-73.2%
Үйл ажиллагааны орлого	127.28	115.59	10.1%
Нийт хүүгийн бус орлого	352.48	393.34	-10.4%
Үйл ажиллагааны ашиг	1,910.66	1,836.28	4.1%
Үйл ажиллагааны зардал	1,110.86	1,090.08	1.9%
Нөөцийн сан ба онцгой шинжтэй орлогоос өмнөх ашиг	799.80	654.97	22.1%
Нөөцийн сан	87.00	141.23	-38.4%
Татварын өмнөх ашиг	712.80	654.97	8.8%
Татвар	91.99	-	100.0%
Татварын дараах цэвэр ашиг	620.81	654.94	-5.2%

PROFIT AND LOSS STATEMENT

	thousand USD *		Growth
	2001	2000	
Interest and similar income	5,028.94	5,412.20	-7.1%
Interest expense and similar charges	3,614.98	4,096.85	-11.8%
Net interest income	1,413.96	1,315.35	7.5%
Fees and commissions	171.38	129.48	32.4%
Foreign exchange and translation gains	32.98	123.71	-73.3%
Other operating income	115.50	105.37	9.6%
Total non interest income	319.85	358.56	-10.8%
Operating profit	1,733.81	1,673.91	3.6%
Operating expense	1,008.04	993.69	1.4%
Profit before provisions and exceptional items	725.77	597.06	21.6%
Provisions	78.95	128.74	-38.7%
Profit before taxation	646.82	597.06	8.3%
Taxation	83.48	-	100.0%
Net profit after taxation	563.35	597.06	-5.6%

* Монгол банкнаас зарласан ханш
* Official Exchange Rate from BOM

1102 MNT

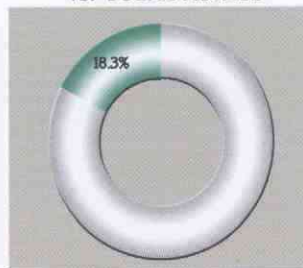
1097 MNT

④ МӨНГӨН ХӨРӨНГӨ

Оны эцсийн байдлаар бэлэн мөнгө, богино хугацаатай нөөц банкны нийт активын 18.3% хувийг эзэлж байгаа бөгөөд үүнээс Монгол банкин дахь харилцах дансны үлдэгдэл 6.2 тэрбум төгрөгт хүрч, заавал байлгах нөөцийг сар бүр хангаж ажиллалаа.

2001 онд банкны эзэмшиж буй Засгийн газрын үнэт цаасны хүү бүрэн төлөгдөж, харилцагч байгууллага, иргэдийн харилцах дансны гүйлгээний орлого нэмэгдсэнээр тэнцлийн дүн эрс өсч, бэлэн мөнгө, түүнтэй адилтгах хөрөнгийн хувийн жин өмнөх оныхоос нэмэгдлээ.

НИЙТ АКТИВ vs. TOTAL ASSETS



④ CASH AND SHORT TERM FUNDS

At the end of 2001 cash and short term funds held 18.3 percent of the total assets of which current account outstanding with Bank of Mongolia reached MNT 6.2 billion sufficiently fulfilling the required reserve ratio.

In 2001, the bank received all accrued interests on the Government Bonds. It allowed us to increase the bank's liquidity and provide better payment services to our customers, which increased in both amount and numbers.

④ ҮНЭТ ЦААС

Тайлант хугацаанд банкны активыг эрсдэлгүй удирдах, ашигт ажиллагааг дээшлүүлэх үүднээс дараах төрлийн үнэт цаасанд хөрөнгө оруулалт хийлээ.

Үүнд:

- ❖ Засгийн газрын үнэт цаас
- ❖ Төв банкны үнэт цаас
- ❖ Барилга, үйлдвэрлэлийн "Шинэ зуун" бонд

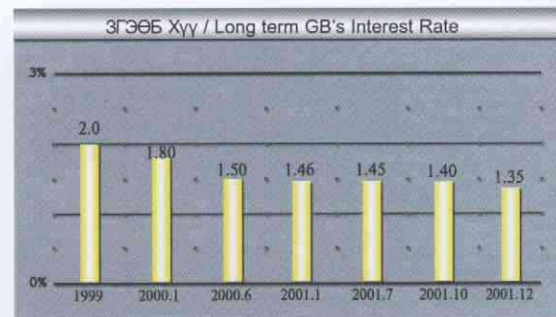
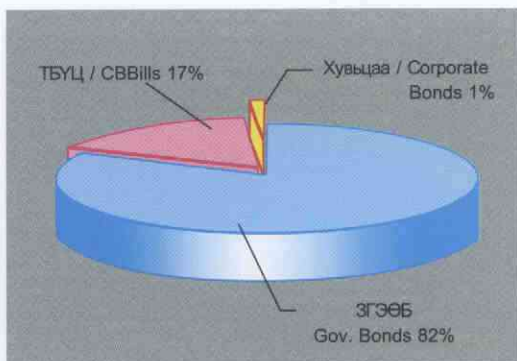
НИЙТ АКТИВ vs. TOTAL ASSETS



④ SECURITIES

For the purpose of managing assets riskless and improving profitability, in the reporting year the bank invested in the following securities:

- ❖ Government Bonds (short and long)
- ❖ Central Bank Bills
- ❖ Corporate Bonds



ДҮРМИЙН САН

Монголбанкнаас тогтоосон шалгуур үзүүлэлтийг хангах үүднээс 2001 оны 2 дугаар улиралд банкны дүрмийн санг 2.0 тэрбум төгрөгт хүргэснээр банкны үйл ажиллагаа цаашид тогтвортой эрчимжих эрх зүйн болон эдийн засгийн үндсэн нөхцөл бүрдэж, улмаар өөрийн хөрөнгө, нийт активын зохистой харьцааны үзүүлэлт бүрэн хангагдлаа.

ХҮҮНИЙ ОРЛОГО

2001 онд орсон хүүний орлогыг дараах зүйлүүд бүрдүүлж байна. Үүнд:

❖ Үнэт цаасны хүүний орлого

Тайлангийн хугацаанд нийт 28.8 тэрбум төгрөгийн Засгийн газрын үнэт цаасыг өөрийн банкинд байршуулснаар хүүгийн орлого нь нийт орлогын 82.7%-ийг эзэлж байна.

Монголбанкны үнэт цаасны хүүний орлого нийт орлогын 5.5%-ийг эзэлж байна. “Шинэ зуун” бондын хувьцаанаас авсан хүүний орлого нийт орлогын 0.4%-ийг тус тус эзэлж байна.

❖ Зээлийн хүүний орлого

2001 онд зах зээлд шинэ төрлийн зээлийн үйлчилгээнүүдийг амжилттай нэвтрүүлснээр зээлийн хүүний орлогын бүтэц сайжирч нийт олгосон зээлийн хүүний орлого тайлант онд нэмэгдэж нийт орлогын 2.95 хувь буюу нийт хүүний орлогын 3.14 хувийг эзэлж байна.

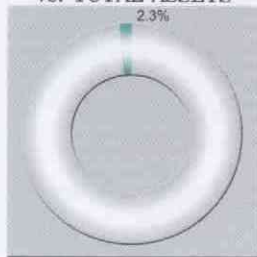
ХҮҮНИЙ ЗАРДАЛ

Засгийн газрын болон Төв банкны үнэт цаасны хүү буурсантай уялдуулан хадгаламжийн хүүг зохих хувиар бууруулснаар өнгөрсөн жилд хадгаламжийн хүүний зардал 10%-иар буурлаа.

ХҮҮГИЙН БУС ОРЛОГО

Банкны уламжлалт үйлчилгээг улам боловсронгуй болгон ажилласнаар үйлчилгээний шимтгэл, хураамж, түрээс болон борлуулалтын зэрэг бусад орлого өнгөрсөн оныхоос даруй 33%-иар нэмэгдлээ.

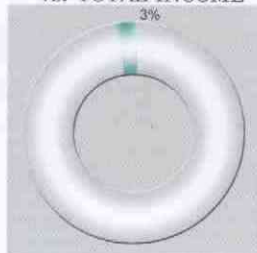
НИЙТ АКТИВ vs. TOTAL ASSETS



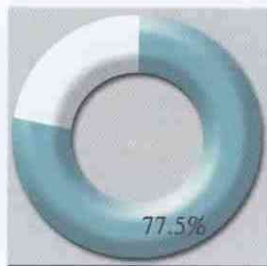
НИЙТ ОРЛОГО vs. TOTAL INCOME



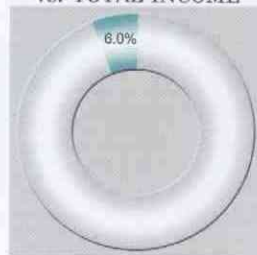
НИЙТ ОРЛОГО vs. TOTAL INCOME



НИЙТ ЗАРДАЛ vs. TOTAL EXPENSE



НИЙТ ОРЛОГО vs. TOTAL INCOME



PAID-IN CAPITAL

In the second quarter of 2001, as the Central Bank required, the bank's paid in capital was raised to MNT 2.0 billion. This has enabled the bank to establish legal and economic basis to expand and improve its operations.

INTEREST INCOME

Interest income in 2001 consists of the following items:

❖ Interest income on securities

Interest income on Government Bonds MNT 28.8 billion (at year end) produced 82.7 percent of total income.

Interest income on Central Bank Bills composed 5.5%, and interest income on “New Century” bonds, issued by a construction company was 0.4% of total income.

❖ Interest income on loans

In the course of restructuring of its assets and income structure, the bank provided new loan products to our customers. Loan interest income had a share of 2.95 percent of total income and 3.14 percent of total interest income.

INTEREST EXPENSES

With the lowering of interest rates on Government Bonds and Central Bank Bills, the bank reduced its interest expenses on savings by 10 percent.

NON INTEREST INCOME

As the bank's traditional payment and transfer services improved in quantity as well as in quality, the bank's fee and commission income increased by 33 percent.

ХҮҮГИЙН БУС ЗАРДАЛ

Өнгөрсөн онд банкны үйлчилгээний цар хүрээ өргөжин нэмэгдсэнээр үйл ажиллагааны зардал 1.9%-иар өссөн байна.

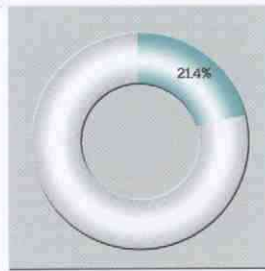
САНГУУД

Зээлийн багцын чанар сайжирснаар зээл төлөгдөхөд учирч болзошгүй алдагдлын сангийн хэмжээ 2001 онд урьд оныхоос 38.4%-иар буурлаа.

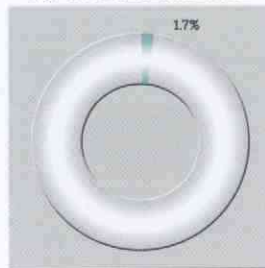
ЦЭВЭР АШИГ

Манай банк урьд онуудад холбогдох хууль тогтоомжийн дагуу орлогын татвар төлдөггүй байсан бол 2001 онд улсын төсөвт 92.0 сая төгрөгийн татвар төлсөн. Тайлант онд банк нийт 712.8 сая төгрөгийн ашигтай ажилласан бөгөөд урьд онтой харьцуулвал 58.8 сая төгрөг буюу 8.8%-иар нэмэгдлээ.

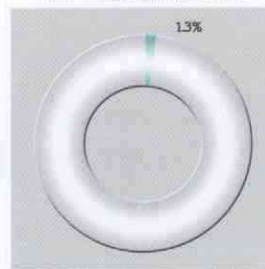
НИЙТ ЗАРДАЛ vs. TOTAL EXPENSE



НИЙТ ЗАРДАЛ vs. TOTAL EXPENSE



НИЙТ АКТИВ vs. TOTAL ASSETS



NON INTEREST EXPENSES

In 2001, as a result of expansion of bank activities, the bank's operation expense increased by 1.9%.

LOSS PROVISIONS

With the improvement of loan portfolio quality, the loan loss provision outstanding at the end of 2001 decreased by 38.4%.

NET PROFIT

Profit before taxation MNT 712.8 million was up by MNT 58.8 million or by 8.8%. According to the related legal acts our bank was free of taxes to the Government in previous years. In 2001, MNT 92.0 million was paid to the state budget as tax, leaving a net profit of MNT 620.8 million.



БАНКНЫ ҮЙЛЧИЛГЭЭ

BANK'S ACTIVITIES

ХАДГАЛАМЖ

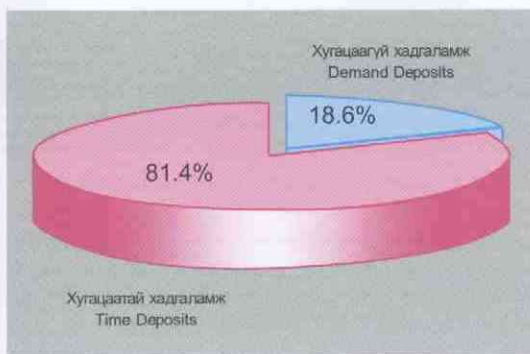
SAVINGS

2001 оны эцсийн байдлаар нийт төгрөгийн хадгаламж эзэмшигчдийн 44% нь манай банкинд итгэж хадгаламжаа байршуулж байна.

Нийт хадгаламжийн бүтцийг авч үзвэл хугацаатай хадгаламж 28.8 тэрбум төгрөг, хугацаагүй хадгаламж 6.6 тэрбум төгрөг буюу 81.4%, 18.6% тус тус эзэлж байна.



At the end of 2001, the statistics show that 44% of the country's household deposits is with our bank. The structure of savings deposits: time deposits MNT 28.8 billion (81.4%), and demand deposits MNT 6.6 billion (18.6%).



ХАРИЛЦАХ ДАНС

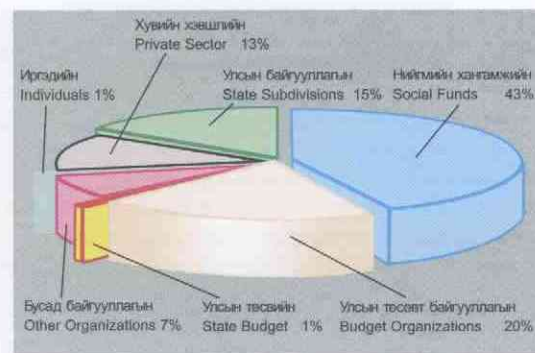
CURRENT ACCOUNTS

Банкны үндсэн үйл ажиллагаа болж иргэд, байгууллагын харилцах дансны үйлчилгээг тус банк эрчимтэй явуулж ирлээ.

One of the main activities of the bank is to maintain current account services to individuals and entities.

Харилцагчдын тоо, банкны зээлийн үйлчилгээ, хүү шимтгэл болон банкны гадаад харилцаанаас шалтгаалан манай банкинд дахь харилцах дансны үлдэгдэл банкуудын системийн хэмжээнд өсч байна.

We successfully achieved an increase of 721 accounts and saw the balance increase by 56%.



ЗЭЭЛ

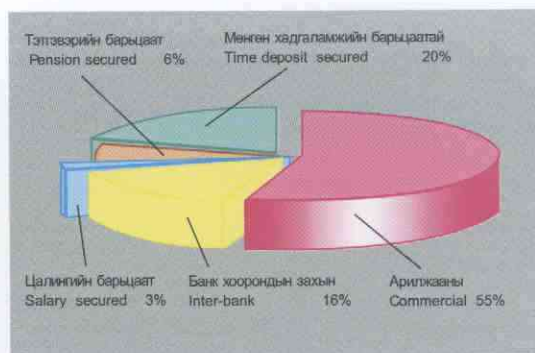
Тус банк 2001 оны 5 дугаар сараас эхлэн арилжааны зээл олгож эхэлснээс хойших хугацаанд 600 гаруй хувь хүн, байгууллагын хүсэлтийг хүлээж авсанаас 250 гаруй харилцагчдын зээлийн материалыг судлаж, 23 зээлдэгчийг сонгон зээл олгоод байна.

Хадгаламжийн банк нь дараах төрлийн зээлийн үйлчилгээг зах зээлд хүргэж ажиллав. Үүнд:

- ❖ Банк хоорондын зээл
- ❖ Арилжааны зээл
 - Жижиг дунд бизнесийг дэмжих зээл
 - Эргэлтийн хөрөнгө санхүүжүүлэх зээл
- ❖ Иргэдийн бизнесийг дэмжих зээл
 - Орон сууцны зээл
 - Мөнгөн хадгаламжийн зээл
 - Тэтгэврийн зээл
 - Цалингийн зээл

Тайлант оны эхэнд банкны зээлийн багц 100% хадгаламжийн барьцаатай зээлээс бүрдэж байсан бол 2001 онд зээлийн төрөл олширч, эх үүсвэрийг жигд тараан зээлд байршуулснаар эрсдлийг бууруулан, хүүний орлогыг нэмэгдүүлэхэд чухал ач холбогдолтой боллоо.

2001 онд нийт 5487 зээлдэгчид 5.1 тэрбум төгрөгийн зээл олголоо.



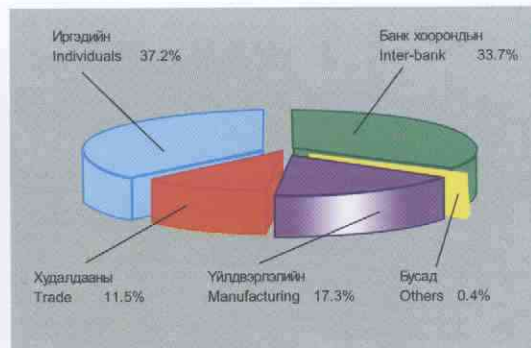
LOANS

At the beginning of the reporting year the bank offered Loans against Time Deposits only.

Since May 2001, the bank received commercial loan applications from more than 600 individuals and organizations. More than 250 loan applications were reviewed and 23 customers were chosen as commercial loan borrowers. During the year, the bank disbursed loans of MNT 5.1 billion to 5,487 borrowers in all.

The Savings Bank offered the following loan facilities to the market:

- ❖ Interbank Loans
- ❖ Commercial Loans
 - Small and Medium Size Business Promotion Loans
 - Individual Business Loans
- ❖ Household loans
 - Loans against Time Deposits
 - Loans against Pensions
 - Loan against Salaries



ГАДААД ТӨЛБӨР ТООЦОО

Тайланг оны 11 дүгээр сард Монголбанкнаас гадаад төлбөр, тооцооны эрх олгогдсонтой холбогдуулан харилцагчдын гадаад гүйлтээг түргэн шуурхай гүйцэтгэх зорилгоор нэр хүнд бүхий доорх 5 арилжааны банкныг сонгон авч корреспондент харилцаа тогтоон үйл ажиллагаагаа эхлээд байна. Үүнд:

INTERNATIONAL PAYMENTS

In view of new full international transaction license from the Central Bank of Mongolia in November of the reporting year, the bank established correspondent relationship with the following 5 leading banks in Europe, America and Asia:

- ❖ Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd
- ❖ Union Bank of California
- ❖ Credit Suisse First Boston
- ❖ Dresdner Bank
- ❖ Sumitomo Mitsui Banking Corporation

Мөн түүнчлэн гадаад төлбөр, тооцоог гүйцэтгэх дэлхийн стандарт хангасан компьютерийн программ хангамж бүхий SWIFT сүлжээг өөрийн банкинд нэвтрүүлэх ажил хийгдэж байна.

Гадаад активаа зөв зохистой удирдан байршуулах зорилгоор Америк доллар, Евро, Японы йен зэрэг гадаад валютын хадгаламж, иргэд, байгууллагын харилцах дансны үйлчилгээг нэвтрүүлэх ажлыг зохион байгуулж байна.

Түүнчлэн гадаад болон дотоод гуйвуулга, баталгаа, валютын хөрвүүлэг, валютын арилжаа зэрэг үйлчилгээнүүдийг үзүүлж байна.

- ❖ Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd
- ❖ Union Bank of California
- ❖ Credit Suisse First Boston
- ❖ Dresdner Bank
- ❖ Sumitomo Mitsui Banking Corporation

In addition, we carried out preparation work to join the SWIFT network in order to provide safe and fast international payments upon customers' request.

For the purpose of managing foreign assets, we offered to our customers deposit, international and domestic payment transactions, and foreign exchange services in main foreign currencies such as US dollars, EURO and Japanese yen.

ШИНЭ ҮЙЛЧИЛГЭЭ

Банк өөрийн үндсэн үйлчилгээ болох тэтгэвэр, тэтгэмж олгох, орон сууцны орлого хураах, харилцах, хадгаламж нээж үйлчлэх, хадгалах хайрцгийн үйлчилгээ, бэлэн мөнгө гуйвуулах, олгох зэрэг үйлчилгээнүүдийнхээ зэрэгцээ тайлант онд харилцагчиддаа түргэн шуурхай үйлчлэх, тэдгээрт үйлчилгээний таатай орчинг бүрдүүлэх зорилгоор дараах шинэ бүтээгдэхүүн үйлчилгээг үйл ажиллагаандаа нэвтрүүллээ.

Үүнд:

- ④ Тэтгэврийн мөнгийг тухайн харилцагчийн хадгаламжийн дансанд шууд шилжүүлэх
- ④ Телефон утсаар хугацаатай хадгаламжийн гэрээг сунгах
- ④ Хугацаатай хадгаламжийн гэрээг автоматаар сунгах
- ④ Харилцах дансны тогтвортой үлдэгдэлд хүү тооцож төлөх
- ④ Орон сууцны зээл олгох
- ④ Тэтгэврийн зээл олгох
- ④ Цалингийн зээл олгох
- ④ Оройн касс ажиллуулж үйлчилгээ үзүүлэх
- ④ Явуулын кассын үйлчилгээ зэрэг болно.

2001 онд манай банк дараах төрлийн үйлчилгээнүүдийг шинээр нэвтрүүлэх бодлого баримтлан ажиллаж байна. Үүнд:

- ④ Харилцагчдын цагийг хэмнэх үүднээс орон сууцны төлбөрийг аль ч тооцооны төвд хүлээн авах

NEW SERVICES and PRODUCTS

In addition to its traditional main activities such as pension distribution, municipal utility payments, deposit service, safe box service, cash transfers and payments, the bank started to provide the following new services and products to satisfy high and immediate needs of the customers:

- ④ Direct transfer of pension into the customers' deposit accounts
- ④ To renew the period of the time deposits by telephone request
- ④ To extend automatically the period of time deposits
- ④ Interest payment to current accounts of certain average balances
- ④ Household loans
- ④ Loans against Pensions
- ④ Loans against Salaries to employees of government related organizations
- ④ Extended hour banking service
- ④ Mobile banking service

In 2001, we worked out the policy to start and pursue the following new products in the coming year:

- ④ To accept utility service payments at any Settlement Center of the bank,

- ⑤ Харилцагч байгууллагын ажилчдад цалингийн зээл олгох
- ⑤ Гадаад худалдааны санхүүжилтийн хэрэгслүүдийг нэвтрүүлэх
- ⑤ Гадаад валютын арилжааг харилцагчид ойртуулан өргөжүүлэх
- ⑤ Гадаад, дотоодын төлбөрийн картын үйлчилгээг нэвтрүүлэх
- ⑤ "Монголиан Стар Мелшерс" ХХК-тай хамтран автомашины барьцаатай лизингийн зээл олгох.

- ⑤ To offer loans against Salaries to our private customer organizations' staff
- ⑤ To offer trade finance
- ⑤ To expand foreign exchange operations
- ⑤ To implement debit and credit card services
- ⑤ To offer car leasing loans in co-operation with "Mongolian Star Melshers" Co., Ltd.

БОЛОВСОН ХҮЧНИЙ БОДЛОГО

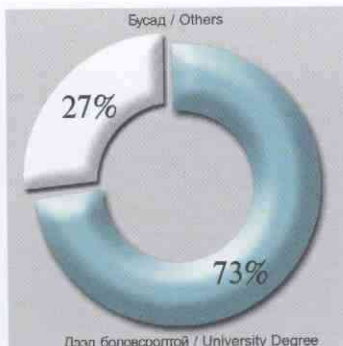
Ажлын амжилт гаргах гол эх сурвалж нь өндөр боловсрол, мэргэжлийн ур чадвар сайтай ажилтнуудын амжилтаас шалтгаалж байдаг. Ажиллах хүчний хангалтыг сайжруулах, үндсэн мэргэжлийн ажилтнуудын хувийн жинг нэмэгдүүлэх, тэднийг сургалтанд хамруулж мэдлэг, боловсрол, дадлага, туршлагыг дээшлүүлэх, цалин хангамж, ахуйн нөхцлийг сайжруулах, ажлын эцсийн үр дүнгийн төлөө санаа тавьдаг, хариуцлага хүлээх тогтолцоонд оруулахад чиглэсэн цогц арга хэмжээнүүдийг хэрэгжүүлэхэд анхаарлаа хандуулж ажиллаж байна.

Ажиллагсдын мэдлэг мэргэжлийг дээшлүүлэх ажлыг гадаад, дотоодод сургах замаар явуулж байна. Өнгөрсөн онд өөрийн байгууллага дээр банкныхаа ажилтнуудад зориулан сургалтын төвийг шинээр нээж, үндсэн мэргэжил, англи хэл, компьютерийн сургалт гэсэн 3 чиглэлээр хичээл, сургалт тасралтгүй явуулсны зэрэгцээ, ажиллагсдын англи хэлний мэдлэгийг харгалзан гадаадын ижил төстэй банкинд дадлага хийлгэх, семинар зөвлөлтөөнд оролцуулах замаар тайлант онд 148 хүнийг сургалтанд хамруулсан.

Ажил, үйлчилгээний цар хүрээ нэмэгдэхийн хирээр харьяа салбар, тооцооны төвүүдийг шинээр нээн ажиллуулснаар тус банк 400 шахам ажилтантайгаас 31%-ийг 23-35 насны залуу боловсон хүчин, 69%-ийг ажлын арвин дадлага туршлагатай, мэргэжлийн ажилтан нар эзэлж байна.

PERSONNEL POLICY

Staff's professionalism, technical knowledge and skills are the core of our bank's successful operations. So the bank's personnel policy focussed on improving professional quality, increasing the staff of specialized skills, organizing training courses on different areas of banking operations, and improving social and working conditions of the staff.



It is our concern to train the staff and intensive trainings were organized by the bank at home and abroad. In 2001, the bank established the training center for its staff training and conducted various training courses on banking, foreign languages and information technology. The bank established relationships with foreign institutions which carry out similar activities and this provided us with the opportunities to train 13 staff by participating in workshops and seminars abroad during the reporting year.

As the bank grew, it was necessary to expand its branches and the number of staff. In 2001, the bank's total staff number was almost 400 of whom 31 percent were young employees aged under 35 years, 69 percent were experienced and well qualified employees.

	1999	2000	2001
Нийт ажилтнууд Total number of staff	377	381	393
Эрэгтэй Men	82	91	111
Эмэгтэй Women	279	282	282
Орон тооны бус Temporary staff	16	8	0
Дээд боловсролтой University degree	275	282	294

Салбар тооцооны төвүүд Branch Network

Тооцооны төвийн № Settlement Center №	Хаяг Address	Утасны дугаар Telephone number
--	-----------------	-----------------------------------

БАЯНЗҮРХ ДҮҮРЭГ BAYANZURKH DISTRICT

10	3-хороо, Сансар үйлчилгээний төв Khoroo 3, Sansar Service Center	451290
19	72-р хотхон, Даатгал компаний байр Khotkhon 72, Insurance company bldg	455017
20	7-р хороо, 97-р сургууль Khoroo 7, School №97	456082
27	18-р хороо, 84-р сургууль Khoroo 18, School № 84	450730

ЧИНГЭЛТЭЙ ДҮҮРЭГ CHINGELTEI DISTRICT

1	1-р хороо, Бага тойруу, 1-40.000 Khoroo 1, Baga Toiruu, 1-40.000	324896
4	2-40.000, байр № 15 2-40.000, Apartment building №15	327948
5	13-р хороо, 5 буудал, дэлгүүр № 57, I давхар Khoroo 13, Buudal 7, Shop № 57	357043
8	4-р хороо, байр № 6 Khoroo 4, Apartment building №6	328448
9	Засгийн газрын ордон Government Palace	372801
23	2-р хороо, Яармагийн гудамж № 1 Khoroo 2, Yarmag Steet № 1	324693
25	Нарны титэм үйлчилгээний төв, II давхар Narnii Titem Service center, II Floor	311554
30	Засгийн гарын II байр Government Building №2	329826

БАЯНГОЛ ДҮҮРЭГ BAYANGOL DISTRICT

3	7-р хороо, IV хороолол, эцэс Khoroo 7, IV khoroolol	360702
7	12-р хороо, III хороолол, Үйлчилгээний төв Khoroo 12, III khoroolol, Service Center	368091
11	5-р хороолол, X хороолол, байр № 14Б Khoroolol 5, X khoroolol, Apartment building № 14B	686836
12	БГД-НДХ, ЭМДХ-ийн байр SIU, HIU buling	369491
22	12-р хороо, VI бичил, байр № 5 Khoroo 12, VI Micro khoroolol, Art bldg №5	302760
26	4-р хороо, байр № 4 Khoroo 4, Apartment building № 4	367327

Тооцооны төвийн № Settlement Center №	Хаяг Address	Утасны дугаар Telephone number
--	-----------------	-----------------------------------

СҮХБААТАР ДҮҮРЭГ SUKHBAATAR DISTRICT

2	4-р хороо, 50.000-т, байр № 20 Khoroo 4, 50.000, Apt building № 20	323257
13	5-р хороо, Үйлчилгээний төв Khoroo 5, Service Center	327050
14	9-р хороо, байр № 16 Khoroo 9, Apartment buling № 16	350295

СОНГИНО ХАЙРХАН ДҮҮРЭГ SONGINO KHAIRKHAND DISTRICT

15	16-р хороо, Пирамид үйлчилгээний төв Khoroo 16, Pyramid Service Centre	684480
17	12-хороо, байр № 2 Khoroo 19, SIU building	681961
18	19-р хороо, НДХ-ийн байр Khoroo 9, SIU building	632243
24	9-хороо, Баянхошуу эцэс Khoroo 19, Bayankhoshuu	306072
29	18-р хороо, 6-р байр Khoroo 18, Apartment building № 6	95158719

ХАН-УУЛ ДҮҮРЭГ KHAN-UUL DISTRICT

6	1-р хороо, 120.000, байр №1 Khoroo 1, 120.000, Apt building №21	342102
16	10-р хороо, байр № 64-4 Khoroo 10, Apartment building № 64-4	379776
21	6-р хороо, Амбулатори № 1 Khoroo 6, Clinic № 1	379306
28	3-р хороо, Шүүхийн байр Khoroo 3, Judge building	343293

ОРОН НУТАГ

REGIONS

1601	Баян-Өлгий Bayan-Ulgii	01-422-22978
1602	Баянхонгор Bayankhongor	01-442-22794
1603	Дархан-Уул Darkhan-Uul	01-372-27731
1604	Орхон Orkhon	01-352-22626
1606	Увс Uvs	01-452-22680
1607	Ховд Khovd	01-432-23722
1608	Хөвсгөл Khuvsgul	01-382-23076

ХАРИЛЦАХ ХАЯГ

CONTACT LIST

Газар, хэлтсүүд	Departments and Sections	Утас Tel	Факс Fax
Эдийн засгийн бодлого, Салбарын удирдлагын газар	Economic Policy and Branch Management Department	327329	310621
Бүртгэл, тайлан тооцооны газар	Financial Reporting and Accounting Department	315639	312051
Хэрэг эрхлэх газар	Administration Department	310835	
Дотоод хяналт, шалгалтын газар	Internal Auditing Department	320423	
Гадаад төлбөр, тооцооны хэлтэс	International Relations Department	318724	310621
Автоматжуулалтын хэлтэс	Operation and System Service Section	312057	
Аж ахуйн алба	Service and Supply Section	329086	

Шуудангийн хаяг Mailing Address	Худалдааны гудамж 6, Улаанбаатар 11, Монгол Улс Commerce Street 6, Ulaanbaatar 11, Mongolia
E-mail	savbank@magicnet.mn
Телекс Telex	79313SAVBK MH
SWIFT BIC	SVBM MN UB
ВЕБ хуудас WEB site	WWW.savingsbank.mn



ХАДГАЛАМЖИЙН БАНК

